

Zeitschrift: Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis
Band: 30 (1908)
Heft: 49

Anhang: Erste Beilage zu Nr. 49 der Schweizer Frauenzeitung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Stilles Walten.

Der Morgen graut, die Mutter erwacht,
Gebrochen war die Ruhe der Nacht;
Das Kleinsten kam zu drei Malen,
Die Pfleg' als Schreihals zu zählen.
Noch liegt gebettet, trocken und warm,
Er in des Schlummers freundlichen Arm,
Endes auf anglistischen Soden
Sie wegschleicht, leise, verstohlen.
Nur kurz wird Toilette gemacht,
Dann nicht an sich, an andre gedacht,
Vom frühen Morgen zum Abend
Nicht rastend, andre erlaubt.
In Küche, Stube, Treppe und Gang
Wird schnell gewischt — es dauert nicht lang —
Dann ordnen, räumen und putzen,
Den Schaden wenden zum Nutzen.
Bald brodeln übern Feuer Kaffee,
Die Schokolade oder der Tee,
Dass jedes bald sich bei Tische
Um Morgenrunde erfrischt.
Und nur ist auch der Liebling erwacht,
Er zappelt, strabbeln, hebt sich und lacht;

Die Mutter, sofort zur Stelle,
Bewirkt das Nötigste schnelle.

Ein Bad ist jeden Morgen bereit,
Das andre auch zur richtigen Zeit:
Das Schlemlein lässt sich nicht stoppen,
Verlangt energisch den Schoppen. —
Den Vater ruft die Pflicht ins Geschäft,
Zwei Kinder nehmen Bücher und Heft
Und gehn mit eilenden Schritten
Zur Schule, jubeln und grüßen.

Die Mutter aber bleibt zu Hause,
Bewacht ihr Kind, geht ein und geht aus;
In Küche, Keller und Zimmer
Schafft, stillt waltend, sie immer.

Sie wascht und ordnet, rüstet das Mahl,
Der Punkte viele gibt es an Zahl;
Doch rätsch im Wechsel, behende
Führt alles wohl sie zu Ende.
Zu schnell nur eilt die flüchtige Zeit,
Bis, schon zum Mittagsmahl bereit,
Die Großen und auch die Kleinen
Bei Tische fröhlich erscheinen.

Berner Halblein beste Adresse: Walter Gyax, Bleienbach.

Die Mutterliebe dient auch hier
Den andern, selbst vergessend sich schier;
Sie holt die Kraft auf den Teller
In Küche, nicht aus dem Keller. —

Nur kurz nach Tisch ist Mutterleins Raft,
Aufs Neue heißt es: Frisch angefaßt!
Doch Vorsicht bei dem Geschirre,
Dass nicht zum Schaden es klirre. —

Bald geht es mit der zappelnden Maus
Spazierend in das Freie hinaus;
Dann glätten, nähen und stricken,
Zur Zeit das Nötige sticken.

Als Hausfrau in Erfüllung der Pflicht
Ist wahrlich eine Ausfrau sie nicht;
Im stillen, eingesen Walten
Nur kann ihr Glück sich entfalten.

Den Abend würzelt Kindergesang
Bei Lehr' und Zucht — so wird er nicht lang —
Bis, müde sind, die Augen
Zu keiner Arbeit mehr taugen.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

Ein anständiges und gesundes, junges
Mädchen, welches sich unter freundlicher Anleitung in den Haugeschäften
vervollkommen und daneben auch
das Kochen lernen will, findet gute
Stelle. Mit Nr. 970 bezeichnete An-
meldungen mit näheren Angaben über
Alter und bisherige Tätigkeit beför-
dert die Expedition.

Eine anständige **Tochter**, die kochen
und einen kleinen Haushalt gut
besorgen kann, findet Stelle bei guter
Behandlung und gutem Lohn. Die
Betreffende sollte auch etwas vom
Nähen verstehen. Eintritt nach Ver-
einbarung. Offerten unter Chiffre
P 879 befördert die Expedition.

Ein arbeitswilliges, kräftiges junges
Mädchen, das einen guten Begriff
und etw. Uebung in den Haugeschäften
hat, sucht Stelle, wo es
sich weiterbilden und auch kochen
lernen könnte. Die Suchende macht be-
scheidene Ansprüche, dagegen wünscht
sie als Waise freundliche Behandlung.
Gefällige Offerten unter Chiffre
F V 969 befördert die Expedition.

Eine Tochter gesetzten Alters, im
Service bewandert, wünscht Stelle
in einem Laden, zu 1—2 Kindern od.
Bei bescheidenen Ansprüchen wird Fa-
milienanschluss gewünscht. Offerten
unter Chiffre **M 931** befördert die Exped.

Modes.

1003] **Gesucht**: tüchtige **Erste** in
feines Modengeschäft auf kommende
Frühjahrssaison. Jahresstelle.
Offerten unter Chiffre **"Chic 1909"**
befördert das Annoncenbüro
Anton Löpfe, zum Pilgerhof
(C 5019) St. Gallen.

Töchterpensionat

Mme. O. Blanc-Beurnier

Cressier (près Neuchâtel)

Grdl. Erlernen der franz. Sprache.
Sorgfältige Pflege. Familienleben. Pro-
spekt. Beste Referenzen. [996
Preis Fr. 1000.— jährlich. (M 6381 N)

Hygiea-

1020

Klosett
Ohne Wasserspülung:
Auf jedem Abort sofort
aufzuschrauben.
Uebeln Geruch und Zug-
luft abhaltend. Kosten-
voranschläge und Abbil-
dungen gratis.

A. Saurwein, Weinfelden

mech. Werkstätte u. Installationen.

997] Private, zuverlässige

Auskünfte

jeder Art, spez. Heiratsausk., Beobach-
tungen, Aufsuchung verschollener
Erben in Amerika besorgt diskret und
billigst das streng reelle (Z 11819)

Auskunfts- und Privatdetektiv-Bureau

Limmatquai 58, II, Zürich
Eingang Niederdorfstrasse Nr. 43.

Die grösste
Auswahl
Seidenstoff-Neuheiten
für Roben, Blousen etc. bieten die neuen Musterkollektionen der
Seidenstoff-Fabrik-Union [908
ADOLF GRIEDER & CIE, ZÜRICH
Ware portofrei. Muster umgehend.

In jeder Confiserie und besseren Kolonialwarenhandlung erhältlich. 359

**CHOCOLATS FINS
DE VILLARS**
Die von Kennern bevorzugte Marke.

Mein Liebling

1005] ist die

Eidotter-Seife!

Echt in roter Packung zu 75 Cts. per
Stück, weil sie auch während der
kalten Jahreszeit die Haut zart und
weich hält. Als Toilette- und Bade-
seife unentbehrlich!

Ehren-Diplom mit goldener Medaille, Paris 1908.

Eidotter-Creme.

Präparat aus Hühnerei per Dose zu
Fr. 1.—. Bestes und billigstes Mittel
gegen Hautkrankheiten und um spröde
und rissige Haut wieder geschmeidig
u. glänzend zu machen. Ausgezeichnet
gegen Wundsein der Kinder. Wo noch
keine Depots, erhältlich durch die Fabrik
J. Burkhalter, Bern.

Sog. Engadiner Bergkatzenfelle

Bestes Schutz- und Heilmittel bei

Gicht, Rheumatismus, Ischias, allgemeiner Erkältung,
Magen- und Nierenleiden.

Empfehlenswerteste Sportunterkleider. 949

Ausführliche Prospekte und auf Wunsch Auswahlsendung durch

Sanitätsgeschäft Hausmann A.-G.

Basel Davos St. Gallen Genf Zürich
Freiestr. 15 Platz & Dorf Hechlapothek.
und Kugelgasse 4, I. Corraterie 16 Uraniastr. 11.

ZEPHYR Toilette-
Seife.
für die Hautpflege. —
FRIEDRICH STEINFELS, ZÜRICH.

Machen auch Sie bitte einen Versuch mit



Hochglanzfett von Sutter-Krauss & Cie, Oberhofen.
Sie werden in jeder Beziehung befriedigt sein.

Die Mutterliebe dient auch hier
Den andern, selbst vergessend sich schier;
Sie holt die Kraft auf den Teller
In Küche, nicht aus dem Keller. —

Nur kurz nach Tisch ist Mutterleins Raft,
Aufs Neue heißt es: Frisch angefaßt!
Doch Vorsicht bei dem Geschirre,
Dass nicht zum Schaden es klirre. —

Bald geht es mit der zappelnden Maus
Spazierend in das Freie hinaus;
Dann glätten, nähen und stricken,
Zur Zeit das Nötige sticken.

Als Hausfrau in Erfüllung der Pflicht
Ist wahrlich eine Ausfrau sie nicht;
Im stillen, eingesen Walten
Nur kann ihr Glück sich entfalten.

Den Abend würzelt Kindergesang
Bei Lehr' und Zucht — so wird er nicht lang —
Bis, müde sind, die Augen
Zu keiner Arbeit mehr taugen.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert
legen, benötigen Groblich's Heublumenseife. Preis 65 Cts.

742] **Frauen u. Mädchen**, welche auf Schönheit Wert

Nach Werktags Müh' geht Mütterlein auch
Zur Kirche hin nach christlichem Brauch;
Mit Gott in Liebe verbunden,
Genießt sie felige Stunden.

Der Nachmittag, o lösliche Zeit,
Für Kinder und dem Gatten geweiht;
Gemeinsam geht es in Felder,
Durch Wiesen, Fluren und Wälder.

Schlecht Krantheit her, ist Mütterlein recht
Die Pfleg'rin aus dem Frauengeschlecht:
Die selbstverleugnende Liebe
Ward ihr zum andern Triebe. —

So ist die Mutter Helden zugleich
In ihrem stillen Friedenbereich,
Bis müde ruhen die Hände,
Bis sie am seligen Ende. —

J. G. Frei.

Meines vom Büchermärkt.

Die Weltensegler. Drei Jahre auf dem Mars. Der reiferen Jugend erzählt von Dr. Albert Daiber. Mit sechs Vollbildern von Fritz Bergen. Verlag

von Levy & Müller in Stuttgart. — Preis eleg. geb. Mf. 3.—

Gibt es auf dem Mars lebende, intelligente Wesen? Zu dieser nicht nur die Astronomen, sondern auch jeden Gebildeten und nicht zum wenigsten die reifere Jugend lebhaft beschäftigenden Frage nimmt in vorliegendem Buche auch der bekannte Weltreisende Dr. Daiber Stellung. In der Weise Jules Verne erzählt er, wie sieben Tübinger Professoren von Stuttgart aus in dem finnreich konstruierten Luftschiff „Der Weltensegler“ eine Reise nach dem Mars unternehmen und diesen der Erde am nächsten stehenden Planeten nach einer äußerst gefahrvollen und abenteuerreichen Fahrt auch wirklich erreichen. Unter Zugrundelegung aller von



GALACTINA

Alpen-Milch-Mehl

Beste Kinder-Nahrung.

Die Büchse Fr. 1.30. [352]

[319]

1000 Gefahren

find Ihre Stimmorgane ausgefeilt. Husten, Halsweh, Halsfeuer, Rachenkatarrh sind die Feinde Ihrer Stimme. Schützen Sie sich durch regelmäßigen Gebrauch von Wybert-Tabletten. Beachten Sie die Schutzmarke: „Adler mit Geige“, die jede Schachtel trägt.

In allen Apotheken. Fr. 1.—.

Ein Wunsch.

Ihr langgehegter Wunsch ist es, wie wir ganz genau wissen, ein gesunder und glücklicher Mensch zu werden. Sie möchten einmal so recht frei atmen können und wie mit Flügeln über all diese Sorgen weggetragen sein. Da gibt es nur eins: leben Sie den Naturgesetzen entsprechend. Vermeiden Sie vor allem die täglichen Sünden, vor allen Dingen den ganz ausserordentlich schädlichen Bohnenkaffee, der als schleichendes Gift schon manches Nervensystem ruinirt hat. Seine zerstörenden Wirkungen stehen wissenschaftlich fest. Trinken Sie dagegen Kathreiners Malzkaffee, so werden sie bald eine niegekannte Erleichterung und Frische verspüren: die süsse Frucht eines täglich geübten Gehorsams gegen die unerbittlichen Naturgesetze. Sie müssen jedoch den Malzkaffee mit der Schutzmarke kaufen, denn nur dann erhalten Sie den echten Pfarrer Kneippschen Malzkaffee, der eine Wohltat für Ihre Gesundheit ist. [986]

Eine Sorge

weniger

haben diejenigen Hausfrauen, die sich ihre Hauskonfekte nicht mehr selber herstellen, sondern sich dieselben von der rühmlichst bekannten Firma Ch. Singer, Basel, kommen lassen. [982]

Singers Hauskonfekte sind den selbstgemachten nicht nur vollkommen ebenbürtig, sondern sie bieten eine viel reichhaltigere Auswahl in stets frischer Qualität. Postkollis von 4 Pfund netto, gemischt in 8 Sorten, Fr. 6, franko durch die ganze Schweiz.

Zahlreiche Anerkennungen.



A. Schnebli's Söhne, Baden.

Leinene Vorhänge

in künstlerischer Ausföhrung empfohlen

Guex-Schaeppi & Co., Winterthur

Abbildungen und Preislisten gratis und franko. [753]



in die Waschmethoden gebracht. Seine eminent bleichende Wirkung, die vorzügliche Zusammensetzung, die äusserst bequeme Verwendung etc., haben BORIL einen Vorzugsplatz unter den modernen Waschmitteln geschaffen.

Seifenfabrik Sträuli & Co.

Winterthur

[986]

Für Magen- und Nervenleidende

ist der

echte Feigenkaffee

ganz besonders zu empfehlen.

Gesünder noch u. angenehmer als Malzkaffee

ist Feigenkaffee auch als Kaffee-Zusatz vorzuziehen.

Tadelloses und garantiert reines Fabrikat

der

HELVETIA LANGENTHAL.

Verlangen Sie
unseren neuesten Katalog
mit ca. 1250 photogr. Abbildungen über garant.

Uhren-, Gold- und Silberwaren
E. LEICHT-MAYER & Cie., LUZERN
Kurplatz Nr. 27.

[1001] (H) 1000



Bergmann's
Lilienmilch-
Seife
MARKE:
Zwei Bergmänner von Bergmann & Cie. Zürich.

ist unübertragen für die Hautpflege verleiht
einen schönen, reinen, zarten Teint und vernichtet
Sommersprossen und alle Hautunreinigkeiten.
Nur echt in nebenstehender Packung.

Rosalin

gibt sofort natürlich rosige Gesichtsfarbe. Keine Schminke.
Garantiert unsichtbare, unschädliche Anwendung.
Schachtel, 1 Jahr reichend, à Fr. 4.50 diskret versendet

[563] gegen Nachnahme

Frau A. G. Spillmann, Waltersbachstr. 1, Zürich IV.

Alkoholfreie Weine.

[1027] Jeder Mensch, der besorgt ist für seine Gesundheit und die Zukunft seiner Familie, bevorzugt den Saft frischer ungeähnelter Trauben, weil dies ein durchstellendes, erfrischendes, nachhaftes Getränk ist, das nicht betäubt, sondern den Körper und das Blut von allen Unreinigkeiten befreit. Als sehr beliebte Marke wird er hierfür diejenige der Firma **Briod & Co.** in **Yverdon** (Kom. A-G.) wählen, die nur Produkte aus reinem Saft frischer Früchte herstellt (Trauben, Apfel und Birnen) konserviert durch Pasteurisation, garantiert ohne antiseptische Zugaben und konkurrenzlos in bezug auf **Geschmack** und **billigen Preis**. — Preise sind franco auf Verlangen. Rösschen von 12 gefüllten Flaschen zu Fr. 10.— und 6 halben Flaschen zu Fr. 3.50 franco. Verpackung inbegriffen. (Za 6 224)

Ein Appretmittel von bester Güte ist die sehr rasch in Aufnahme gekommene **Remy Reisstärke mit der Löwenmarke**. Wer hauptsächlich schöne Herrenwäsche erzielen will, der sollte sich keiner andern Marke bedienen. [875]

Lungen- und Halsleidenden

verordnen die meisten Professoren und Ärzte jetzt nur Dr. Fehrlins **Histosan**, weil es in den berühmten Kurorten Davos, Arosa, Lenzer, in vielen deutschen Heilstätten und in Bogen, Meran, Abbadia usw. als das zuverlässigste Mittel bei allen Erkrankungen der Atemorgane erkannt wurde und seither auch in den meisten Krankenhäusern und Kinderspitälern in ständigen Gebrauch genommen ist.

Befonders auffallend ist, wie schnell sich das Aussehen der Patienten ändert. Die blaße, kränkliche Farbe verschwindet schon nach wenigen Wochen, der Körper erhält ein frisches, gefundenes Aussehen und der Patient fühlt wieder neue Arbeits- und Lebenslust. [871]

Nach den neuesten Veröffentlichungen der Universität Genua beruht die prompte und außerordentliche Wirksamkeit des **Histosan** auf einer gründlichen Sanierung des Blutes und der Gewebe, wodurch der erkrankte Organismus schnell in einen Zustand versetzt wird, in welchem dann die Natur eingreifen und die völlige Genesung herbeiführen kann.

Histosan ist nirgends offen nach Maß oder Gewicht, sondern nur in Originalflaschen zum Preise von Fr. 4.— in Apotheken vorrätig. Wo es nicht erhältlich ist, wende man sich an die **Histosan-Fabrik**, Schaffhausen, Rheinquai 74.

ie wissen gewiß auch schon, daß die echten Apotheker Richard Brandis Schweizerpilzen das angenehmste, billigste und unchäblichste Hausmittel sind bei Störungen in den Unterleibssorganen, tragen Stuhlgang und daraus entstandenen Beschwerden, wie Leber- und Hämorrhoidal-Leiden, Kopfschmerzen, Schwindel, Atemnot, Bellemung, Appetitlosigkeit, Blähungen usw. Schachtel mit "weißem Kreuz im roten Felde und Namenszug Rich. Brandi" zu Fr. 1.25 in den Apotheken. [484]

Die elegantesten Damen lehnen heutzutage die veraltete Cold Crème ab, die ranzig wird und dem Gesicht einen glänzigen Wiederschein gibt. Sie verlangen nun mehr **Crème Simon**, **Reispunder** und **Seife Simon**, welche die wirksamste und beste Parfümerie ausmachen. Auf die Fabrikmarke Obacht geben! Im Verkauf in Apotheken, Parfümerien Bazzars, Mercerien. [925]



Sunlight-Seife

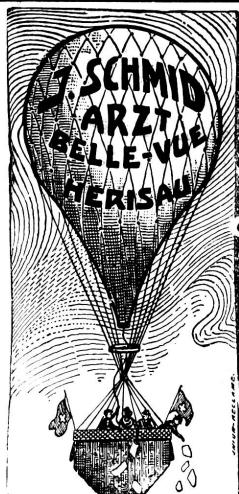
bildet einen vollkommenen Ersatz für die Nasenbleiche und macht schädliche Zutaten und scharfe Waschmittel, wie Soda, Terpentin, Salmiak und Petrol überflüssig. Blütenweiße Reinheit und köstliche Frische der Wäsche entzücken die Herzen aller Hausfrauen, welche nur allein Sunlight-Seife verwenden. Man weise Nachahmungen zurück!



für 6.50 Franken

versenden franko gegen Nachnahme
btto. 5 Kt. ff. Toilette-Abfall-Seifen
(ca. 60—70 leichtbeschädigte Stücke
der feinsten Toilette-Seifen). [362]

Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.



Keuchhusten.

Meine Kinder littcn an hartnäckigem Keuchhusten mit Blutauswurf durch Mund und Nase. In dieser trostlosen Lage wandten wir uns an Herrn J. Schmid, **Herisau**, welcher uns seine selbst empfohlene Mittel gegen Keuchhusten verordnete. Wir machten davon Gebrauch und zu unserm Erstaunen war das lästige Leiden in sehr kurzer Zeit gänzlich geheilt. Fühle mich verpflichtet, Herrn Dr. zum Danke und andern zum Wohle dieses Zeugnisses bekannt zu machen.

Bernhard Füger, St. Fiden.

Die Echtheit obiger Zeugnisse ist durch Unterschrift bezeugt:

St. Fiden, (a 8265) [451]
Der Bezirksamtmann:
J. Wirth.

Die beste Reklame

ist die Empfehlung durch die eigene Kundschaft. Lassen Sie sich von Ihren Bekannten, welche **Hirt's Schuhe** tragen, erzählen, wie Hirt's Schuhe halten, wie Hirt's Schuhe sitzen, wie Hirt's Schuhe sich durch Preiswürdigkeit und Eleganz (Za 1464 g) immer neue Freunde erwerben. [544]

Ich versende:

Mannwerktaglaschenschuhe Ia	Nº 39/48	Fr. 7.80
Mannwerktagsschuhe, Haken Ia	"	" 9.—
Herrensonntagsschuhe, solid und elegant	"	" 9.50
Frauensonntagsschuhe	36/42	" 7.20
Frauenwerktagsschuhe, solid	"	" 6.80
Knaben- u. Töchterschuhe, beschlagen	26/29	" 4.20
Knaben- u. Töchterschuhe,	30/35	" 5.20
Knabenschuhe, beschlagen	36/39	" 6.80

Rud. Hirt, Lenzburg

Verlangen Sie bitte Preis-Courant mit über 300 Abbildungen.

Garantie für jedes Paar.

Es gibt kein besseres und immer seinen Wert behaltendes **Geschenk** für Kinder, als

[999]

Richters Anker Stein- und Brückenbaukasten.

Illustrierte Preislisten auf Verlangen gratis und franko durch

F. Ad. Richter & Co. in Olten

und feinere Spielwarenhandlungen.

Weihnacht! Neujahr!

Kinder-Velos für Kinder von 3—10 Jahren, zwei- und dreirädrig, von Fr. 18.— an. [1022]

Kinder-Autos, ein- und zweisitzig, von Fr. 32.— an.

Kinder-Kinematographen, v. Fr. 20 an.

Kinder-Nähmaschinen, von Fr. 6.— an.

Davoser-Schlitten, von Fr. 10.— an.

Schlitten aus Mannesman-Rohren, von Fr. 28.— an.

Ski und Schlittschuhe.

Nähmaschinen aller Systeme.

Badewannen und Bade-Apparate.

Staubsauger, neuestes Patent.

Bestellen Sie bitte rechtzeitig bei

A. Saurwein, Weinfelden
Mechan. Werkstätte.

Für Mädchen und Frauen!

[956] Verlangen Sie bei Ausbleiben und sonstigen Störungen bestimmter Vorgänge **gratis** Prospekt od. direkt unser neues, unschädliches, ärztlich empfohlenes, sehr erfolgreiches Mittel a 4 Fr. Garantiert grösste Diskretion. **St. Afra Laboratorium, Zürich, Neumünster**. Postf. 13104.

Sichere Existenz

[1024] für alleinstehende Dame durch Übernahme einer feinen **Pension** in Zürich. Erforderliches Kapital 7—8000 Fr.

Offertern unter Chiffre **S S 1024** an die Expedition der Schweizer Frauenzeitung.

Reine, frische Einsied-Butter

liefert gut und billig [529]

Otto Amstad in Beckenried, Unterwalden.

„Otto“ ist für die Adresse notwendig.

SCHUSTER & Co.'s
Teppich-Haus, zum Zebra

[1028]

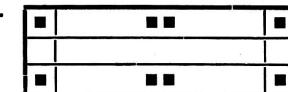
SCHUSTER & Co.'s
Teppich-Haus, zum Zebra



Weihnachts-Ausstellung

wird gefälliger Beachtung höflich empfohlen.

Geschäftshaus Sonntag den 13. und
20. Dezbr. von 1/2 2—5 Uhr geöffnet.



Praktische Festgeschenke

finden Sie in unsren Schaufenstern ausgestellt.
Alle Artikel sind mit Preisen versehen.



Schlafröcke und Haus-Veston Winter-Paletot für Herren

empfohlen in reichhaltigster Auswahl, vom einfachsten bis zum
(H 6439 Z) elegansten Genre [1004]

zu billigsten Preisen

Geistörfer & Co., F. Pachouds
Nachfolger
4 Paradeplatz — **Zürich** — Paradeplatz 4.



Willkommenes, praktisches Hochzeits- und Festgeschenk.

Beck's Wollseife

Beste Seife zum Waschen von **wollenen Unterkleidern, Kinderwäsche, Strümpfe, Decken etc.** Die Wolle bleibt **weich** und **geschmeidig** und geht nicht ein. Gebrauchsanweisung bei jedem Stück. Ueberall zu haben. [705]

Dampf-Waschmaschine



Für Küche und Waschhaus.

über 65,000 im Gebrauch.
Die vollendetste aller Waschmaschinen mit Unterfeuerung. Sie wäscht, kocht, dämpft, desinfiziert und spült die Wäsche zu gleicher Zeit bei 75% Kraft- u. Materialersparnis. Verlangen Sie Katalog und Zeugnisse von [1021]

A. Saurwein, Weinfelden
mechan. Werkstätte und Velofabrik.



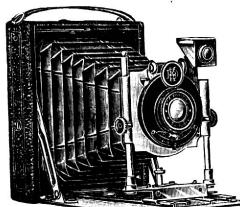
365



Preis Fr. 1.30 — Überall erhältlich
oder direkt bei
KAISSER & Co. BERN

Reizendes Festgeschenk für Jedermann.

Für die Jugend lehrreich und bildend. — Für Erwachsene eine angenehme und zugleich interessante Zerstreuung. [998]



Photogr. Klappapparate TRIX
für Platten und Film
9x12 cm

— die Idealcamera für Anfänger —

Preis Fr. 47.50.

Roth & Co., Biel

Fachgeschäft für photograph. Apparate und Bedarfsartikel.

Grosser Katalog kostenlos zu Diensten.

FILZ
in allen Farben und Qualitäten für
Handarbeiten, Decken, Unterlagen,
Jupons, Teppiche etc. empfiehlt
Filzfabrik Wil (Kant. St. Gallen)

Muster auf Verlangen gratis und franko. [893]

Chem. Waschanstalt und Kleiderfärberei
Terlinden & Co. vorm. H. Hintermeister
Küsniacht-Zürich.

Aeltestes, best eingerichtetes Geschäft dieser Branche.
Prompte sorgfältigste Ausführung direkter Aufträge
Bescheidene Preise. **Gratis-Schachtelpackung.**
Filialen-Dépôts in allen grösseren Städten und Orten der Schweiz.